



IOTC CIRCULAR 2013–53 / CIRCULAIRE CTOI 2013–53

Dear Sir/Madam,

SUBJECT: MONTHLY REPORT BY SRI LANKA ON VESSELS IDENTIFIED AS HAVING CARRIED OUT ILLEGAL, UNREPORTED AND UNREGULATED FISHING ACTIVITIES IN THE IOTC AREA OF COMPETENCE

Please find attached the monthly report from Sri Lanka for the month of May 2013 concerning the eleven fishing vessels for the year 2011, two fishing vessels for the year 2012 and one fishing vessel added in March 2013, identified as having carried out Illegal, Unregulated and Unreported fishing activities in the IOTC area of competence.

Madame/Monsieur,

SUJET: RAPPORT MENSUEL DU SRI LANKA CONCERNANT DES NAVIRES IDENTIFIES COMME AYANT CONDUITS DES ACTIVITES DE PECHE ILLEGALES, NON DECLAREES ET NON REGLEMENTEES DANS LA ZONE DE COMPETENCE DE LA CTOI

Veillez trouver en pièce jointe le rapport mensuel du Sri Lanka pour le mois de mai 2013 concernant onze navires de pêche pour l'année 2011, trois navires de pêche pour l'année 2012 et un navires de pêche ajouté en mars 2013, qui ont été identifiés comme ayant conduits des activités de pêche Illégales, Non règlementées et Non déclarées dans la zone de compétence de la CTOI.

Yours sincerely / Cordialement

Rondolph Payet
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

Attachments / Pièces jointes:

- Letter from Sri Lanka – May 2013/Lettre du Sri Lanka – mai 2013.

Distribution / Destinataires

IOTC Members / Membres de la CTOI: Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France (Territories), Guinea, India, Indonesia, Iran (Islamic Rep of), Japan, Kenya, Rep. of Korea, Madagascar, Malaysia, Maldives, Mauritius, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, United Rep. of Tanzania, Thailand, United Kingdom(OT), Vanuatu, Yemen.

Cooperating non-Contracting Parties / Parties coopérantes non-contractantes: Senegal, South Africa.

Chairperson IOTC / Président de la CTOI

Copy to / Copie à: FAO Headquarters, FAO Representatives to CPCs

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

තැ. සං. } 531
த. பெட்டி }
P. O. Box

දුරකථනය } 446183
தொலைபேசி }
Telephone } (3 lines)

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය } 449170
பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் }
Office of Director General } 472187



ෆැක්ස් අංකය } 449170
தொலை நகல் }
Fax No. }

මගේ අංකය }
எனது இல. } DFAR/FM/K/IOTC/2013
My No. }

ඔබේ අංකය }
உமது இல. }
Your No. }

ධීවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව

கடற்றொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்

DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES

E-mail : depfish@diamond.lanka.net
Web : www.fisheriesdept.org

නව මහලේකම් කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10
புதிய செயலகம், மாளிகாவத்த, கொழும்பு 10.
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය }
நிகதி } 30-05-2013
Date }

Mr. Rondolph Payet
Executive Secretary
Indian Ocean Tuna Commission (IOTC)
PO Box 1011, Victoira, Mahe
Seychelles


Dear Sir

**Monthly report on the Status of the vessels in the provisional list of IUU
2011 and 2012**

I herewith submit the monthly report of the Sri Lankan vessels in the Provisional List of IUU of 2011 and 2012 for the month of May 2013. Further improvement for this reporting will be done as per the recommendations of the 10th compliance committee in future reporting.

- (1) Status reports of the vessels in the Provisional IUU lists of 2011 (annex i)
- (2) Status reports of the vessels in the Provisional IUU lists of 2012 (annex ii)
- (3) Vessels added to the monthly reporting system on the request of BIOT Authorities in 2013 March (annex iii)

Thanking You
Yours sincerely


Nimal Hettiarachchi
Director General

(Annex i)

Status Reports of the Vessels in the Provisional IUU list of 2011.

Vessel Name & Registration No.	Present Status	New Registration No.	IOTC No.
Suratha IMUL-A-0564CHW	All vessels sold to new Owners are operating under close supervision of DFAR .	IMUL-A-0641CHW	IOTC014560
Lakshani IMUL-A-0064NBO		IMUL-A-0633NBO	IOTC014539
Sulara 3 IMUL-A-0125KLT		IMUL-A-0605GLE	IOTC014484
Chandra Kala IMUL-A-0012KLT		IMUL-A-0537KLT Deregistered with effect from 16/08/2012	-
Lak Sauro IMUL-A- 0342NBO		IMUL-A-0631NBO	IOTC014533
Madu Kumari IMUL-A-0286NBO		IMUL-A-0637NBO	IOTC014549
*Anushka Putha 1 IMUL-A-0080GLE		-----	-
Sudeesa Marine IMUL-A-0585NBO		IMUL-A-0632NBO	IOTC014537
Chamale IMUL-A-0503NBO		IMUL-A-0635NBO	IOTC014544
Randika Putha IMUL-A-0263NBO		IMUL-A- 0634NBO	IOTC014541
Shehani Duwa IMUL-A-0405NBO	The vessel taken to Maldives	IMUL-A-0636NBO Deregistered with effect from 16/09/2011	

Note - * The vessel was unable to be traced due to insufficient information provided by BIOT.

(Annex ii)

Status Reports of the Vessels in the Provisional IUU list of 2012

Name of the Vessel	Actions taken	Present status	New Registration No.	New Owner's Details	IOTC No.
Speed Bird 3	<ul style="list-style-type: none">• Case has been filed against the owner for non registration of the vessel.	<ul style="list-style-type: none">• The vessel owner has been fined Rupees 9000 for non-registering of the vessel. Certified English translation of the case report is attached herewith. (see annex ii)• A decision has been taken to anchor the vessel for 6 months at Beruwala harbour.	Not yet registered	Not applicable	Not applicable
Muthu Kumari	<ul style="list-style-type: none">• Vessel has been deregistered and the operation license has been cancelled with effect from 17/11/2011.• Officer In Charge of the relevant District Office has been instructed to act accordingly and to anchor the vessel in the nearest port.• Sri Lankan Navy has been informed to be vigilant on the activities of this vessel.• Deregistration of the vessel was reported to the Authorized Vessel Unit of IOTC to update the vessel list	<ul style="list-style-type: none">• The Vessel had been anchored at Beruwala harbor for 2 months.• On the request of the owner, permission has been granted to sell the vessel.• The vessel has been sold to a new owner complying with the conditions given in the resolution 06/01, 07/01 & 09/03 and the relevant documents of sales has been already submitted to IOTC.• Vessel is now operating under close supervision of Department of Fisheries and Aquatic Resources of Sri Lanka.	IMUL-A-0583KLT	P.E.U.Gomis, No77, Custom Road, Beruwala	IOTC014449


Annex (iii)

Vessel added to the monthly reporting on the request of BIOT Authorities in 2013 March

Vessel Name	Reg.No.	IOTC No.	Actions Taken	Date/Period	Related Documents
Sulara	IMUL-A-0124KLT		1. Deregistration of the vessel and cancellation of operation license and prohibit use of the vessel for fishing by the owner	With effect from 28.02.2013	Already submitted
			2. Inquiry held and made aware the International Laws and the obligations of High Seas fishing and the consequence of been listed in IUU vessels list.	13.03.2013	Already submitted
			3. Name and address of the owner	Mr.N.S.Fernando No.5/510, 11 th Lane, Hettimulla, Beruwala	Already submitted
			4. Name and address of the skipper	Mr. Ivan Priyantha	Already submitted
			5. Vessel anchored in the harbor	Six months from 13/03/2013 to 13/09/2013.	Already submitted
			6. Suspension of High Seas Operation of the Skipper	With effect from 14/03/2013	Already submitted
			7. Change the owner ship in accordance with the resolution	NA	NA
			8. Subsequent changes of ownership	NA	NA
			9. Present status	NA	NA

NA – Not applicable

Note : ce qui suit est la traduction d'un courrier en Anglais reçu par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.

පි. ඔ. ප. කොටුව P. O. Box දුරකථන தொலைபேசி Telephone 446183 (3 lines)	449170 472187		449170	මගේ අංකය எனது இல. My No. DFAR/FM/K/IOTC/2013 ඔබේ අංකය உமது இல. Your No.
අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் Office of Director General				දුරකථන தொலை நகல் Fax No.
ධීවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව கடற்பொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம் DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES				නව මහලක් මාර්ගය, මාලිගා මහල, කොළඹ 10 புதிய செயலகம், மாலிகாவத்த, கொழும்பு 10, New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.
E-mail : depfish@diamond.lanka.net Web : www.fisheriesdept.org				දිනය திகதி Date 30-05-2013

M. Rondolph Payet
Secrétaire exécutif
Commission des thons de l'océan Indien
PO Box 1011, Victoria, Mahe
Seychelles

Cher Monsieur,

Rapport mensuel sur la situation des navires inscrits sur les listes INN provisoires pour 2011 et 2012.

Je vous transmets par la présente le rapport mensuel sur la situation des navires inscrits sur les listes INN provisoires pour 2011 et 2012 pour le mois de mai 2013. Veuillez noter que nous améliorerons les futurs rapports, comme recommandé lors de la 10^e session du Comité d'application.

- (1) Rapport de situation sur les navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2011 (Annexe i)
- (2) Rapport de situation sur les navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2012 (Annexe ii)
- (3) Navires ajoutés au système de rapport mensuel sur demande des autorités du BIOT en mars 2013 (Annexe iii)

En vous remerciant,

Cordialement,


Nimal Hettiarachchi
Director General

(Annexe i)

Rapport sur la situation des navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2011.

Nom et immatriculation du navire	Situation actuelle	Nouvelle immatriculation	N° CTOI
Suratha IMUL-A-0564CHW	Tous les navires vendus à de nouveaux propriétaires opèrent sous l'étroite supervision de la DFAR	IMUL-A-0641CHW	IOTC014560
Lakshani IMUL-A-0064NBO		IMUL-A-0633NBO	IOTC014539
Sulara 3 IMUL-A-0125KLT		IMUL-A-0605GLE	IOTC014484
Chandra Kala IMUL-A-0012KLT		IMUL-A-0537KLT Immatriculation retirée avec effet au 16/08/2012	-
Lak Sauro IMUL-A-0342NBO		IMUL-A-0631NBO	IOTC014533
Madu Kumari IMUL-A-0286NBO		IMUL-A-0637NBO	IOTC014549
*Anushka Putha 1 IMUL-A-0080GLE		-----	-
Sudeesa Marine IMUL-A-0585NBO		IMUL-A-0632NBO	IOTC014537
Chamale IMUL-A-0503NBO		IMUL-A-0635NBO	IOTC014544
Randika Putha IMUL-A-0263NBO		IMUL-A-0634NBO	IOTC014541
Shehani Duwa IMUL-A-0405NBO	Navire transféré aux Maldives	IMUL-A-0636NBO Immatriculation retirée avec effet au 16/09/2011	

Note - * Le navire n'a pas pu être retrouvé, du fait de l'insuffisance des informations transmises par le BIOT.

(Annexe ii)

Rapport sur la situation des navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2012.

Nom du navire	Mesures prises	Situation actuelle	Nouvelle immatriculation	Informations sur le nouveau propriétaire	N° CTOI
Speed Bird 3	<ul style="list-style-type: none">• Une plainte a été déposée contre le propriétaire pour non immatriculation du navire.	<ul style="list-style-type: none">• Le propriétaire a été condamné à une amende de 9000 roupies pour non immatriculation du navire. Une traduction certifiée du rapport sur cette affaire est jointe (annexe ii <i>[sic]</i>)• La décision a été prise de consigner le navire au port de Beruwala pendant 6 mois.	Pas encore immatriculé	Pas applicable	Pas applicable
Muthu Kumari	<ul style="list-style-type: none">• Le navire a été radié et sa licence d'exploitation a été annulée, avec effet au 17/11/2011.• L'officier responsable du bureau de district concerné a reçu instruction d'agir en conséquence et de consigner le navire au port le plus proche.• La Marine sri-lankaise a reçu instruction de prêter attention aux activités de ce navire.• La radiation du navire a été signifiée à la section de la CTOI en charge du Registre des navires autorisés, pour action.	<ul style="list-style-type: none">• Le navire a été consigné au port de Beruwala pendant 2 mois.• Sur demande du propriétaire, permission lui a été accordée de vendre le navire.• Le navire a été vendu à un nouveau propriétaire, dans le respect des dispositions des résolutions 06/01, 07/01 et 09/03, et les documents concernés ont été transmis à la CTOI.• Le navire opère maintenant sous l'étroite supervision du Département des pêches et des ressources aquatiques du Sri Lanka.	IMUL-A-0583KLT	P.E.U.Gomis, No77, Custom Road, Beruwala	IOTC014449

Annexe (iii)

Navires ajoutés au système de rapport mensuel sur demande des autorités du BIOT en mars 2013

Nom du navire	Immatriculation	N° CTOI	Mesures prises	Date/Période	Documents
Sulara	IMUL-A-0124KLT		10. Annulation de l'immatriculation du navire et de sa licence de pêche ; interdiction au propriétaire d'utiliser le navire pour la pêche.	À compter du 28.02.2013	Déjà transmis
			11. Enquête conduite ; le propriétaire a été informé des obligations au titre du droit international concernant la pêche en haute mer et des conséquences d'une inscription INN.	13.03.2013	Déjà transmis
			12. Nom et adresse du propriétaire	M. N.S.Fernando No.5/510, 11 th Lane, Hettimulla, Beruwala	Déjà transmis
			13. Nom et adresse du capitaine	M. Ivan Priyantha	Déjà transmis
			14. Navire consigné au port	Six mois : du 13/03/2013 au 13/09/2013.	Déjà transmis
			15. Suspension de l'autorisation d'opérer en haute mer pour le capitaine	À compter du 14/03/2013	Déjà transmis
			16. Changement de propriétaire, conformément à la résolution	N/A	N/A
			17. Autres changements de propriétaire	N/A	N/A
			18. Situation actuelle	N/A	N/A

N/A – Pas applicable